

Lisez attentivement ce manuel ainsi que toutes les instructions de sécurité avant la manipulation

⚠ Ce symbole indique une information de mise en garde essentielle pour l'utilisation en toute sécurité de la carabine. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures ou la mort.

Lesen Sie sich dieses Handbuch und alle Sicherheitsanleitungen aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

⚠ Dieses Symbol ist ein Warnhinweis, der darauf hinweist, dass Gefahren für den sicheren Gebrauch des Pressluftgewehrs bestehen. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu Verletzungen oder dem Tod führen.

Leggere attentamente il presente manuale e tutte le istruzioni di sicurezza prima di maneggiare questo prodotto.

⚠ Questo simbolo indica delle informazioni di avvertimento essenziali per l'uso sicuro della carabina. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni o la morte.

Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями по применению и правилами безопасности перед использованием продукта.

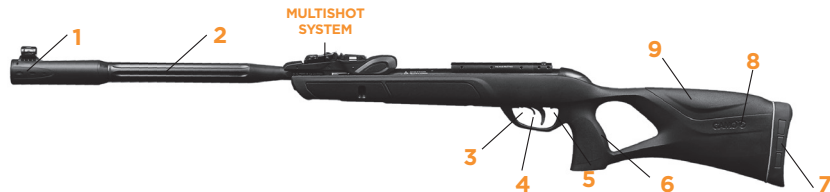
⚠ Этот символ означает предупреждение касательно безопасного использования винтовки. Если не следовать этим предупреждениям, возможны повреждения или летальный исход.

⚠ MISE EN GARDE: CETTE CARABINE À AIR COMPRIMÉ N'EST PAS UN JOUET ET NOUS CONSEILLONS QU'ELLE SOIT UNIQUEMENT UTILISÉE PAR DES ADULTES. UN MAUVAIS EMPLOI OU UNE UTILISATION NÉGLIGENTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. DANGEREUX DANS UN RAYON DE 457 MÈTRES (500 YARDS)

⚠ WARNHINWEIS: DIESES LUFTGEWEHR IST KEIN SPIELZEUG UND ES SOLLTE NUR VON ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN: EIN FALSCHER ODER NACHLÄSSIGER GEBRAUCH KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN UND SOGAR ZUM TOD FÜHREN: DIE WAFFE IST IN EINEM ABSTAND BIS ZU 457 METERN GEFÄHRLICH

⚠ ATTENZIONE: QUESTA CARABINA AD ARIA COMPRESSA NON È UN GIOCATTOLO E IL SUO IMPIEGO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE AGLI ADULTI. UN USO IMPROPRIO O LA NEGLIGENZA POSSONO CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE. RAPPRESENTA UN PERICOLO FINO A UNA DISTANZA DI 500 IARDE (457 METRI).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИГРУШКА И ДОЛЖНА БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЗРОСЛЫМ ЛИЦОМ. НЕКОРРЕКТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И НЕОСТОРОЖНОЕ ОБРАЩЕНИЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛЫМ РАЧЕНИЯМ И ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ. ВИНТОВКА ОПАСНА НА РАСТОЯНИИ ДО 500 ЯРДОВ (457 МЕТРОВ).



- MULTISHOT SYSTEM**
1. BOUCHE DU CANON / MÜNDUNG / BOCCA DELLA CANNA / ДУЛО
 2. CANON / LAUF / CANNA / СТВОЛ
 3. SÛRETÉ MANUELLE / MANUELLE SICHERUNG / SICURA MANUALE / РУЧНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
 4. DÉTENTE RÉGLABLE / ZWEISTUFIGER AUSLÖSER / GRILLETTO REGOLABILE / СПУСК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ
 5. VIS DE RÉGLAGE / STELLSCHRAUBE AUSLÖSER / VITE DI REGOLAZIONE / РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ
 6. POIGNÉE / GRIFF / IMPUGNATURA / РУКОЯТКА
 7. PLAQUE DE COUCHE / SCHAFTKAPPE / CALCIOLO / УКОРОЧЕННЫЙ ПРИКЛАД
 8. CROSSE / KOLBEN / CALCIO / ПРИКЛАД
 9. BUSC / SCHAFTBACKEE / ARROGGIA GUANCIA / ЩЕКА ПРИКЛАДА

Votre nouvelle carabine à air comprimé est couverte par une garantie de 1/3/5 ans (*) (veuillez vérifier la Fiche de Garantie) pour les pièces et par une assistance technique contre les défauts de fabrication.

Für Ihr neues Pressluftgewehr wird eine Garantie von 1/3/5 (*) (bitte auf der Garantiekarte ankreuzen) Jahren auf die Teile und technischer Kundendienst bei Herstellungsfehlern gewährt.

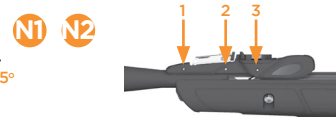
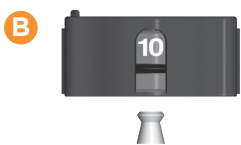
La vostra nuova carabina ad aria compressa è coperto da una garanzia da 1/3/5 (*) (si prega di consultare la Scheda di Garanzia) anni sulle parti e assistenza tecnica contro i difetti di fabbricazione.

Το καινούργιο αεροβόλο σας καλύπτεται από εγγύηση 1/3/5 ετών (*) (ανατρέξτε στην κάρτα εγγύησης) για ανταλλακτικά και τεχνική βοήθεια έναντι κατασκευαστικών ατελειών.

REFERENCE GUIDE FOR SIGHT PICTURE AND ADJUSTMENT

	<p>A TIR CORRECT KORREKTER SCHUSS SPARO CORRETTO ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫСТРЕЛ</p>	<p>B TIR INCORRECT FALSCHER SCHUSS SPARO NON CORRETTO НЕПРАВИЛЬНЫЙ ВЫСТРЕЛ</p>
SCOPE	<p>A </p>	<p>B </p>
FRONT & REAR SIGHTS	<p>A </p>	<p>B </p>

10X GEN2 QUICK-SHOT (PHOTOS)



1. Remove front mounting rod
2. Remove rear mounting rod
3. DO NOT remove this rod

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Veillez toujours lire et suivre ces règles pour chaque utilisation de votre CARABINE À AIR COMPRIMÉ GAMO.

1. **POINTEZ VOTRE CARABINE DANS UNE DIRECTION SÛRE. NE JAMAIS POINTER VOTRE CARABINE SUR DES PERSONNES OU DES ANIMAUX, MEME SI VOUS PENSEZ QU'ELLE N'EST PAS CHARGÉE.**
2. Apprenez à utiliser la sûreté de votre carabine. Habituez-vous à l'endroit où elle est située et à son fonctionnement.
3. Avant la manipulation de votre carabine, activez la sûreté. Conservez toujours la sûreté activée, même si la carabine n'est pas chargée. Ne désactivez la sûreté qu'au moment avant de tirer.
4. Maintenez toujours vos doigts en dehors de la détente lorsque vous saisissez votre carabine ou rabattez le canon.
5. Ne chargez la carabine avec un plomb qu'au moment où vous serez prêt à tirer. Une carabine chargée ne doit pas être transportée dans un véhicule.
6. Ne marchez pas, ne courez pas, ne sautez pas ou n'escaladez pas lorsque vous transportez votre carabine chargée.
7. Les carabines à air comprimé ne sont pas des jouets. L'UTILISATION DE CETTE CARABINE PAR DES PERSONNES ÂGÉES DE MOINS DE 16 ANS DOIT ÊTRE OBLIGATOIREMENT SURVEILLÉE PAR UN ADULTE.
8. N'utilisez jamais ce produit sous l'influence d'alcool ou de drogue. L'utilisation d'une carabine représente une grande responsabilité et requiert toute l'attention et la connaissance de la personne qui l'utilise.
9. Portez toujours une protection pour les yeux lorsque vous tirez et nettoyez votre carabine. Assurez-vous que toute autre personne autour de la carabine porte également une protection pour les yeux.
10. Portez toujours une protection pour les oreilles lorsque vous tirez ou nettoyez votre carabine. Assurez-vous que toute autre personne autour de la carabine porte également une protection pour les oreilles.
11. Soyez toujours sûr de ce qui se trouve derrière la cible. Un plomb peut traverser la cible et blesser ou abîmer ce qui se trouve derrière celle-ci.

12. **PRÉCAUTION** - La barrière/bastion/cible doit être inspectée après chaque utilisation en raison d'usures possibles. Interrompre son utilisation si vous constatez que sa superficie est usée ou abîmée. Placez-la toujours dans un endroit sûr dans le cas où elle viendrait à faillir ou à se rompre. Cessez de l'utiliser si vous constatez que le plomb rebondit.

13. Après avoir terminé la session de tir, retirez tous les plombs qui pourraient se trouver dans la carabine, dont le chargeur 10X Quick-Shot. Ne conservez jamais votre carabine chargée.

14. Après l'utilisation de la carabine et avant de la ranger, assurez-vous toujours qu'il ne reste aucun plomb dans la carabine.

15. La carabine et les munitions doivent être conservées dans des endroits séparés et sûrs. Conservez toujours la carabine hors de la portée des enfants. La carabine doit être conservée sous clé, dans un coffre sécurisé ou dans une pièce fermée à clé. Ne jamais conserver une carabine chargée.

MISE EN GARDE:

N'apportez aucune modification ou changement à votre carabine GAMO. La modification du produit peut provoquer son mauvais fonctionnement et peut convertir la carabine en un produit dangereux.

MISE EN GARDE:

Tout changement dans le rendement, comme un parcours plus court de la détente ou moins fort, est un indice d'usure possible de la carabine liée à son utilisation. Le cas échéant, la carabine devra être examinée, remplacée ou réparée. Les réparations doivent être réalisées par un personnel qualifié.

MISE EN GARDE:

Établissez un contrôle de toute carabine qui serait tombée par terre, et assurez-vous que son fonctionnement n'ait pas subi de modification.

MISE EN GARDE:

Les munitions de plomb pour carabines contiennent un produit chimique connu par l'État de Californie qui provoque des cancers et des défauts de naissance (ou autres malformations reproductives). Ne respirez pas et n'ingérez pas la poudre créée par les plombs. Lavez-vous les mains après avoir touché les munitions.



⚠ MISE EN GARDE:

N'apportez pas de modification à la carabine, ne la manipulez pas ou ne l'utilisez pas de manière menaçante, ne la montrez pas en public. La carabine pourrait être confondue avec une vraie arme provoquant une réponse armée de la part des autorités, pouvant entraîner des blessures ou la mort. Montrer une carabine en public peut s'avérer une violation des lois nationales ou locales et aboutir à une arrestation.

CARABINE CANON PLIANT GAMO 10X ET 10X GEN2 QUICK-SHOT

MISES EN GARDE SUR MUNITION

⚠ MISE EN GARDE:

Les carabines à air comprimé ne sont pas des jouets. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures graves ou la mort. Utilisez-la avec précaution, tirez en toute sécurité.

Votre carabine GAMO tire des munitions de plomb ou alliage de calibre .177 ou .22.

Le calibre de votre carabine est indiqué sur la chambre de votre carabine.

Utilisez uniquement le calibre de munitions correspondant au calibre de votre carabine.

L'utilisation d'autres projectiles peut rendre la carabine dangereuse.

Ne réutilisez jamais une munition, de n'importe quel type.

L'utilisation de munitions d'autres calibres peut endommager la carabine et entraîner des blessures graves ou la mort.

Pour le meilleur rendement, utilisez uniquement des munitions GAMO pour votre carabine GAMO.

Ne tirez jamais de balles en métal (BB's) ou de flèches avec votre carabine GAMO.

Pour un meilleur fonctionnement de la carabine, utilisez le système multishot avec délicatesse : maintenez-le propre, ne le forcez pas et ne l'appuyez contre rien.

⚠ MISE EN GARDE:

N'utilisez jamais de munitions plus longues que 10mm (0.39 in).

⚠ MISE EN GARDE:

Avant de charger ou de tirer avec votre carabine pour la première fois, passez une baguette de nettoyage dans le canon pour vous assurer qu'il ne soit pas obstrué. Activez toujours la sûreté avant de manipuler une carabine, la charger ou la décharger.



⚠ MISE EN GARDE: TIR

Utilisez toujours des lunettes de protection commerciales pour les yeux, également si vous portez des lunettes graduées, mettez toujours des lunettes de protection sur les lunettes graduées lorsque vous manipulez ou tirez à la carabine. Assurez-vous que votre barrière/bastion/cible soit inspectée avant et après chaque utilisation. Interrompre son utilisation si vous constatez que sa superficie est usée ou abîmée. Placez-la toujours dans un endroit sûr dans le cas où elle viendrait à faillir ou à se rompre. Cessez de l'utiliser si vous constatez que le plomb rebondit. Si une munition reste bloquée dans la carabine, reportez-vous à la section « PROCÉDÉ DE NETTOYAGE DE MUNITION BLOQUÉE ». À chaque fois que vous rangez la carabine après son utilisation, assurez-vous que tous les plombs aient été tirés, que votre carabine ne possède aucun plomb bloqué, et que le canon ne soit pas rabattu/chargé.

OPÉRATION DE SÉCURITÉ

⚠ MISE EN GARDE:

Ne vous fiez à aucune sûreté mécanique.

⚠ MISE EN GARDE:

Il n'existe aucun substitut au contrôle du canon. Pointez toujours votre carabine sur un endroit sûr.

La sûreté est située devant la détente (voir page 4, point 4). La sûreté est activée lorsque le levier se trouve en arrière (à côté de la détente). Pour désactiver la sûreté, enclenchez le levier vers l'avant (en l'éloignant de la détente).

Activez toujours la sûreté lorsque vous manipulez, transportez, chargez ou déchargez la carabine. N'appuyez pas sur la détente lorsque la sûreté est activée.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

Votre carabine est équipée du système GAMO 10X GEN2 Quick-Shot.



ÉTAPE 1 - CHARGER LES BALLES DANS LE CHARGEUR.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne vous fiez jamais à un indicateur de charge ou mécanisme de sûreté. Manipuler TOUJOURS votre carabine comme si elle était chargée.

⚠ MISE EN GARDE:

Assurez-vous à tout moment que la sûreté est activée, jusqu'au moment où vous serez prêt pour tirer. Insérez les munitions dans le chargeur avec la pointe de la munition orientée vers le bas comme l'indique la photo **A**. Insérez la première munition dans le chargeur. Pour insérer la deuxième munition, vous devez faire tourner le tambour dans la direction des flèches inscrites sur celui-ci. Répétez ce geste jusqu'à avoir inséré 10 munitions.

Si vous avez chargé les munitions à l'envers (la jupe du plomb orientée vers le bas), reportez-vous à la section « PROCÉDÉ DE NETTOYAGE DE MUNITION BLOQUÉE ».

Le chargeur possède une fenêtre par laquelle vous pouvez voir la quantité de munitions restante. La capacité maximale du chargeur est de 10 munitions. Voir photo **B**.

Lors que le chargeur est vide, le symbole **A** apparaîtra sur la fenêtre du chargeur. Voir photo **C**.

Le symbole triangle indique qu'il n'y a pas de plombs dans le chargeur, mais un plomb pourrait être resté dans le canon (le dernier). Assurez-vous que le dernier plomb a bien été tiré.

Les 10X et 10X GEN2 Quick-Shot ont différents types de chargeurs. Veuillez vous assurer d'acheter et d'utiliser le chargeur correspondant à votre système Quick-Shot.

ÉTAPE 2 - INSÉRER LE CHARGEUR DANS LA CHAMBRE

⚠ MISE EN GARDE:

Veuillez vous assurer à tout moment que la sûreté est activée, jusqu'au moment où vous serez prêt pour tirer.

Insérez le chargeur dans le système GAMO 10X GEN2 Quick-Shot comme sur la photo **D**. Poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le mécanisme entrer.

Pour éviter que le chargeur soit inséré à l'envers, il existe une bordure sur l'un des côtés du chargeur, voir photo **E**.

Assurez-vous d'insérer le chargeur avec la languette tournée vers le bas et vers la plaque de couche de la carabine.

Insérez-le dans le 10X GEN 2 et faites-le glisser délicatement vers l'avant dans le sens du canon, jusqu'à entendre un bruit d'enclenchement et qu'il soit emboîté dans le mécanisme.

ÉTAPE 3 - TIR

N'activez la sûreté qu'au moment où vous serez prêt pour tirer.

3.1 Une fois que le chargeur a été inséré, rabattez le canon et remettez-le dans la position initiale.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne mettez pas votre main ou vos doigts entre le système multishot et la chambre en remettant le canon à sa place de tir initiale.

La carabine est maintenant chargée et prête pour tirer.

Elle possède une munition dans la culasse.

3.2 Lorsque vous êtes prêt pour tirer, désactivez la sûreté et appuyez sur la détente.

3.3 Pour tirer une deuxième munition, activez la sûreté, rabattez à nouveau le canon pour charger une deuxième munition dans la culasse.

3.4 Mettez le canon dans la position initiale et, une fois que vous êtes prêt pour tirer, désactivez la sûreté et appuyez sur la détente.

3.5 Répétez cette opération jusqu'à avoir tiré les 10 munitions et jusqu'à ce que la fenêtre indique un symbole de mise en garde (le chargeur est vide).

⚠ MISE EN GARDE:

Attention : le symbole triangle indique qu'il n'y a pas de plombs dans le chargeur, mais un plomb pourrait être resté dans le canon (le dernier). Assurez-vous que le dernier plomb a bien été tiré.

Cette carabine est équipée d'une sûreté manuelle qui fonctionne de la même manière que celle d'une vraie arme.

Gamo recommande d'activer la sûreté pour chacune des charges, cependant la carabine 10 GEN2 Quick-Shot permet la charge automatique de chaque munition en rabattant simplement le canon après chaque tir afin de réaliser les 10 tirs avec plus de rapidité.

Activez toujours la sûreté lorsque vous avez terminé d'utiliser la carabine.

Activez toujours la sûreté lorsque vous insérez ou retirez le chargeur.





⚠ MISE EN GARDE:

ARMEMENT RATÉ. Si à un moment donné, vous commencez à armer le canon, mais qu'il n'arrive pas jusqu'à la fin du parcours, il se pourrait qu'un plomb se soit déplacé depuis le chargeur vers la chambre. Si vous réarmez le canon, il se pourrait que vous réintroduisiez un deuxième plomb dans la chambre, forçant et finalement déformant ou endommageant le ressort. Pour éviter ce problème, si un armement ne se fait pas correctement, bougez le canon vers l'arrière jusqu'à ce qu'il parvienne à sa position d'origine, retirez le chargeur, rabattez le canon pour compléter l'armement, et tirez le plomb vers un endroit sûr pour vider quelconque plomb chargé auparavant.

Le chargeur peut être remonté dans la carabine, et l'on peut commencer à l'utiliser normalement.

Ne rabattez jamais le canon plus d'une fois sans avoir d'abord tiré la munition qui se trouvait dans la culasse. Le système 10X GEN2 Quick-Shot n'a pas été créé pour tirer plus d'une munition à la fois. Si vous rabattez le canon plus d'une fois sans avoir d'abord tiré à la carabine, il est possible que vous ayez chargé plus d'une munition dans la culasse. Cela peut endommager le système 10X GEN2 Quick-Shot. Veuillez vous reporter à la section « PROCÉDÉ DE NETTOYAGE DE MUNITION BLOQUÉE » pour retirer la munition.

⚠ MISE EN GARDE:

Le 10X GEN 2 Quick-Shot, vous n'avez pas à soulever le système, voir photo **G2**. Dans les deux cas, ne rabattez jamais complètement le canon AVEC LE CHARGEUR MIS EN PLACE, sinon, vous chargerez un autre plomb (voir photo **H**). L'autre possibilité consiste à tirer avec la carabine vers en endroit sûr pour s'assurer qu'il n'y a aucun plomb de chargé.

INDICATEUR DE CHARGEUR VIDE

Le chargeur possède un indicateur qui signale :

-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 qui indique le nombre de munitions qui sont chargées dans le chargeur.

-Un triangle de mise en garde et un point blanc qui indique que le chargeur est vide. Voir photos **I**.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne vous fiez jamais à un indicateur de charge ou mécanisme de sûreté. Manipuler TOUJOURS votre carabine comme si elle était chargée.

Le triangle de mise en garde indique qu'il n'y a plus de munitions dans le chargeur, cependant il pourrait rester une munition dans le canon (la dernière). Assurez-vous que la dernière munition ait été tirée.

Dans le cas du 10X GEN 2 Quick-Shot, il est également possible de vérifier visuellement s'il y a un plomb dans le chargeur.



ÉTAPE 4 · RETIRER LE CHARGEUR

⚠ MISE EN GARDE:

Veuillez vous assurer à tout moment que la sûreté est activée, jusqu'au moment où vous serez prêt pour tirer.

4.1 Appuyez sur le bouton qui se trouve devant l'espace où est inséré le chargeur (voir photo **J**).

4.2 Le chargeur sera expulsé et vous pourrez alors le retirer. (voir photo **K**).

PROCÉDÉ DE NETTOYAGE DE MUNITION BLOQUÉE

⚠ MISE EN GARDE:

Veuillez vous assurer que la sûreté est activée à tout moment jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.

Si un plomb reste bloqué dans le chargeur, prenez et déplacez-le vers l'avant et l'arrière pour débloquer le système et le plomb. Voir photo **L**.

Faites glisser la baguette par le canon jusqu'à ce que le plomb soit sorti. Voir photo **M**.

Retirez le chargeur du 10X GEN2 Quick-Shot et rabattez le canon. Insérez la baguette du calibre correspondant par le canon. Passez la baguette jusqu'à ce que le plomb sorte.

Pour le 10X GEN2 Quick-Shot : si vous avez chargé les plombs à l'envers (la jupe du plomb tournée vers le bas), veuillez insérer les nouveaux plombs dans le chargeur correctement pour faire tomber ceux qui sont mal placés. **NE JAMAIS** tenter de décoincer la munition en tirant un autre plomb, car cela pourrait abimer la carabine. Assurez-vous que la sûreté est enclenchée avant de manipuler la carabine pour retirer une obstruction. Lorsque vous aurez terminé, nettoyez le canon avec la brosse de la baguette pour nettoyer les particules ou restes qui ont pu rester dans le canon.

Si vous n'avez pas pu retirer le chargeur 10X GEN 2 Quick-Shot, vous pouvez retirer le 10X GEN2 Quick-Shot en retirant la charnière (photo **N1**) (dans le cas du 10X GEN2 vous devrez retirer deux charnières, et si votre carabine a une lunette de visée et rehausse, vous devrez retirer la vis de rehausse) et les deux fixations sur chaque côté du 10X GEN2 Quick-Shot (photo **N2**).

IMAGE ET RÉGLAGE DE MIRE (VISEUR TÉLESCOPIQUE)

Votre carabine GAMO est équipée d'un viseur détaché. Veuillez suivre les instructions contenues dans la boîte du viseur pour le monter sur votre carabine.

RÉGLAGE DE DÉRIVE

Tourner la vis de réglage de dérive 1 (Figure B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le point d'impact à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déplacer le point d'impact à droite.

RÉGLAGE DE HAUSSE

Tourner la vis 2 (Fig. B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le point d'impact et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour élever le point d'impact.

SUIVEZ CES INSTRUCTIONS SI VOTRE CARABINE GAMO POSSÈDE UN VISEUR TÉLESCOPIQUE AVEC RÉTICULE LUMINEUX

Retirez le couvercle protecteur de la batterie avant utilisation. Retirez le plastique pour que la batterie fasse contact. L'interrupteur de la batterie se situe à gauche de la tourelle du viseur. L'option d'illumination s'enclenche en activant l'interrupteur de rhéostat. Chaque click augmente l'intensité. Pour l'éteindre, orientez-le sur la position zéro. Pour installer la batterie, retirez le couvercle du rhéostat. Insérez la batterie dans le rhéostat en l'orientant vers le bas et remettez le couvercle.

DÉMONTAGE DU GUIDON FRONTAL, UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES DE CARABINE AVEC 10X GEN2 QUICK-SHOT ET AVEC LUNETTES DE VISÉE OUVERTES

Cette section est valable uniquement pour les carabines équipées du 10X GEN2 Quick-Shot et avec des lunettes de visée ouvertes. En regardant à travers le viseur, il est possible que l'on voie le guidon frontal de la carabine (c'est souvent le cas avec des viseurs à augmentation réglable et lorsque le réglage est en dessous de 4.5X). Si cela est gênant, le guidon frontal peut être démonté (la hausse et également optionnellement le support de fibre).

Pour démonter la hausse, il est recommandé d'utiliser deux petits tournevis (ou similaires) en les faisant converger en levier, comme des pinces. Voir photo C.

Une fois que la hausse a été démontée, il est également possible de démonter le support de fibres.

Faire glisser délicatement le support de fibres pour le retirer de son emplacement. Voir photo D.



RANGER VOTRE CARABINE

Pour un meilleur fonctionnement de la carabine, utilisez le système multishot avec délicatesse : maintenez-le propre, ne le forcez pas et ne l'appuyez contre rien.

Les carabines doivent être conservées dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants ou des utilisateurs non-autorisés.

Ces produits sont créés pour ressembler et fonctionner comme des rifles. Ils doivent être conservés comme s'il s'agissait de rifles afin les protéger d'utilisation non-autorisée ou du vol.

Retirez le chargeur avant de ranger la carabine.

Assurez-vous toujours que la carabine ne soit pas chargée lorsque vous la retirez de l'endroit où vous l'aviez rangée ou lorsqu'une autre personne vous la donne.

Nettoyez et passez une légère couche d'huile sur la carabine lorsque vous la ranger. Conservez toujours votre carabine dans un endroit propre et sec. Nous vous conseillons d'utiliser un étui Gamo et des produits anticorrosion pour sa conservation.

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE CARABINE NE SOIT PAS CHARGÉE OU ARMÉE, C'EST-À-DIRE QUE LE CANON N'AIT PAS ÉTÉ PRÉALABLEMENT ABATTU, LORSQUE VOUS LA RANGÉZ. ASSUREZ-VOUS QU'ELLE NE SOIT PAS CHARGÉE ET QUE LA SÛRETÉ SOIT ACTIVÉE.

Conservez votre carabine sous clé dans un endroit sûr pour éviter son accès non-autorisé.

NETTOYAGE

ASSUREZ-VOUS QUE LA CARABINE NE SOIT PAS CHARGÉE ET QUE LA SÛRETÉ SOIT ACTIVÉE AVANT D'EFFECTUER LE NETTOYAGE.

Pour nettoyer le canon de la carabine, toujours ouvrir le canon de la même façon que pour le charger.

Pour nettoyer la carabine, utiliser la tige de nettoyage de taille appropriée, l'embout de la tige, les chiffons et l'écouvillon avec du solvant et de l'huile à arme à feu.

N'utilisez jamais d'huile lubrifiante dans le canon. Vous pouvez appliquer une petite quantité d'huile Gamo sur le pivot du canon, le levier qui fait l'effort de rabattre, ou sur le pivot de la détente. N'appliquez jamais d'huile dans la chambre ou l'entrée du canon. Nous vous conseillons également de nettoyer les parties métalliques externes de la carabine avec un peu d'huile pour éviter l'oxydation.

N'APPLIQUEZ JAMAIS D'HUILE DANS LE CANON OU DANS LA CHAMBRE, CELA PEUT ENDOMMAGER LA CARABINE ET CAUSER DES DÉGÂTS.



! SICHERHEITSNORMEN

Lesen Sie sich diese Normen immer durch, wenn Sie Ihre PRESSLUFTGEWEHR GAMO benutzen.

• ZIELEN SIE MIT DEM LUFTGEWEHR IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. Zielen Sie nie mit Ihrem Luftgewehr auf Personen oder Tiere, auch dann nicht, WENN SIE DENKEN, DASS ES NICHT GELADEN IST.

• Lernen Sie, wie die Sicherung des Luftgewehrs funktioniert. Schauen Sie sich gut die Stelle an, an der die Sicherung befestigt ist, und wie sie funktioniert.

• Bevor Sie etwas an Ihrem Luftgewehr tun, aktivieren Sie die Sicherung. Die Sicherung muss immer aktiviert sein, auch wenn das Luftgewehr nicht geladen ist. Lösen Sie die Sicherung erst vor dem Schuss.

• Halten Sie Ihre Finger immer vom Abzug fern, wenn Sie das Luftgewehr nehmen oder den Lauf herunterklappen.

• Laden Sie keine Kugel in das Gewehr, bevor es nicht schussbereit ist. Transportieren Sie nie ein geladenes Luftgewehr in einem Fahrzeug.

• Mit einem geladenen Gewehr sollten Sie nicht gehen, laufen, springen oder klettern.

• Pressluftgewehre sind keine Spielzeuge. DIESES GEWEHR DARF VON JUGENDLICHEN UNTER 16 JAHREN NUR UNTER DER AUFSICHT VON ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN.

• Das Gewehr darf nie unter Einfluss von Alkohol oder Drogen benutzt werden. Die Benutzung eines Pressluftgewehrs stellt eine große Verantwortung dar und der Benutzer muss achtsam damit umgehen und die nötigen Kenntnisse haben.

• Benutzen Sie immer einen Augenschutz, wenn Sie schießen oder das Gewehr reinigen. Achten Sie darauf, dass auch alle anderen Personen in der Nähe des Pressluftgewehrs einen Augenschutz tragen.

• Bitte benutzen Sie beim Schießen immer einen Ohrenschutz. Achten Sie darauf, dass auch alle anderen Personen in der Nähe des Pressluftgewehrs einen Ohrenschutz tragen.

• Überprüfen Sie immer, was sich hinter der Zielscheibe befindet. Eine Kugel könnte die Zielscheibe durchqueren und die Person treffen, die sich dahinter befindet.

• Die Zielmauer/Schießwand/Zielscheibe muss nach jedem Gebrauch auf möglichen Verschleiß untersucht werden. Wenn die Oberfläche stark beschädigt oder verschlissen ist, sollte sie nicht mehr benutzt werden. Die Zielscheibe muss immer an einem sicheren Ort aufgestellt werden, falls sie zerbricht oder nicht mehr funktioniert. Wenn die Kugeln abgestoßen werden, sollte sie nicht mehr benutzt werden.

• Nach jeder Trainingseinheit sollten Sie alle Kugeln sowie das MULTISHOT-Magazin aus dem Gewehr entfernen. Bewahren Sie das Gewehr niemals mit Kugeln im Magazin auf.

• Nach jeder Benutzung des Luftgewehrs und vor dem Verstauen sollten Sie stets überprüfen, dass sich keine Kugel mehr in der Waffe befindet.

• Das Pressluftgewehr und die Kugeln sollten getrennt voneinander an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Das Gewehr muss stets für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Bewahren Sie das Pressluftgewehr immer unter Verschluss auf, entweder in einem Tresor, einem abschließbaren Schrank oder in einem abgeschlossenen Raum. Bewahren

! WARNHINWEIS:

Führen Sie niemals Änderungen an Ihrem Pressluftgewehr GAMO durch. Durch Änderungen des Produktes kann es zu Fehlfunktionen kommen, wodurch das Pressluftgewehr nicht mehr sicher ist. Bei jeglicher Änderung der Leistung, beispielsweise ein kürzerer oder weicherer Abzugsweg weist auf einen möglichen Verschleiß durch die Benutzung des Pressluftgewehrs hin. In diesem Fall sollten Sie Ihr Gewehr zur Inspektion bringen, und es muss ausgewechselt oder repariert werden. Die Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn das Luftgewehr auf den Boden fällt, überprüfen Sie es und stellen Sie sicher, dass es immer noch auf die gleiche Weise funktioniert.

Bleimunition für Pressluftgewehre kann Blei enthalten. Atmen Sie das Pulver, das durch die Kugeln entsteht, nicht ein, und nehmen Sie die Kugeln nicht in den Mund, da dies Ihrer Gesundheit schaden könnte. Waschen Sie sich nach dem Berühren der Kugeln die Hände.

Führen Sie keine Änderungen an Ihrem Pressluftgewehr durch, benutzen Sie es nicht, um jemanden zu bedrohen und zeigen Sie es nicht öffentlich. Das Pressluftgewehr könnte mit einem echten Gewehr verwechselt werden, worauf die Behörden mit Waffengebrauch reagieren könnten. Dadurch kann es zu Verletzungen oder zum Tod kommen. Das Vorzeigen des Pressluftgewehrs in der Öffentlichkeit kann eine Verletzung von staatlichen oder lokalen Gesetzen und somit eine Straftat darstellen.

WARNHINWEISE ZUR MUNITION

⚠️ WARNHINWEIS:

Pressluftgewehre sind keine Spielzeuge. Durch eine falsche Benutzung kann es zu ernststen Verletzungen und zum Tod kommen.

Seien Sie immer vorsichtig, schießen Sie nur, wenn alles sicher ist.

Ihr Pressluftgewehr GAMO schießt Kugeln aus Blei oder Legierung mit den Kalibern 4,5 oder 5,5 ab.

Das Kaliber Ihres Pressluftgewehrs ist an der Druckkammer vermerkt.

Benutzen Sie nur Kugeln mit dem Kaliber, das für Ihr Pressluftgewehr angegeben ist.

Die Benutzung anderer Kugeln führt dazu, dass Ihr Pressluftgewehr nicht sicher ist.

Benutzen Sie niemals Munition irgendeiner Art mehrmals.

Die Benutzung von Kugeln anderer Kaliber kann das Pressluftgewehr beschädigen und zu ernststen Verletzungen und Tod führen.

Für eine bessere Leistung sollten Sie nur Munition von GAMO für Ihr Pressluftgewehr GAMO benutzen.

Schießen Sie niemals BB (Metallkugeln) oder Pfeile mit Ihrem Pressluftgewehr GAMO ab.

Für die bessere Funktion des Karabiners sollten Sie vorsichtig mit dem Multishot System umgehen: halten Sie es sauber, üben Sie nicht zu viel Kraft darauf aus und lehnen Sie es nirgendwo an.

Benutzen Sie niemals Kugeln, die über 10 mm lang sind.

Vor dem ersten Laden und Abschießen Ihres Pressluftgewehrs sollten Sie ein Reinigungsstäbchen durch den Lauf schieben, um sicher zu sein, dass er nicht verstopft ist. Sie sollten immer die Sicherung anbringen, bevor Sie etwas mit Ihrem Pressluftgewehr tun oder es laden oder entladen.

⚠️ WARNHINWEIS:

SCHIESSEN

Benutzen Sie stets eine handelsübliche Schutzbrille für die Augen. Falls Sie eine Brille tragen, benutzen Sie diese und ziehen Sie die Schutzbrille immer über Ihrer Brille an, wenn Sie etwas mit dem Pressluftgewehr tun oder schießen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Zielmauer/Schießwand/Zielscheibe vor und nach jedem Gebrauch überprüft wird. Wenn die Oberfläche stark beschädigt oder verschlissen ist, sollte sie nicht mehr benutzt werden. Die Zielscheibe muss immer an einem sicheren Ort aufgestellt werden, falls sie zerbricht oder nicht mehr funktioniert. Wenn die Kugeln abgestoßen werden, sollte sie nicht mehr benutzt werden. Falls eine Kugel im Pressluftgewehr feststeckt, schauen Sie im Kapitel „REINIGUNGSVERFAHREN BEI FESTSTECKENDER MUNITION“ nach. Jedes Mal, wenn Sie Ihr Pressluftgewehr nach der Benutzung irgendwo aufbewahren, stellen Sie sicher, dass alle Kugeln abgeschossen wurden und dass keine Kugel im Lauf feststeckt, und dass der Lauf nicht geklappt/geladen wurde.

⚠️ SICHERE BENUTZUNG

⚠️ WARNHINWEIS:

Vertrauen Sie nie einer mechanischen Sicherung.

⚠️ WARNHINWEIS:

Man kann die Überprüfung des Laufs durch nichts ersetzen. Zielen Sie mit dem Pressluftgewehr immer auf einen sicheren Platz.

Die Sicherung befindet sich vor dem Abzug. Die Sicherung ist aktiviert, wenn der Hebel nach hinten liegt (neben dem Abzug). Um die Sicherung zu deaktivieren, schieben Sie den Hebel nach vorne (und entfernen Sie ihn vom Abzug). Wenn Sie etwas mit Ihrem Pressluftgewehr tun, es transportieren, laden oder entladen, sollte die Sicherung immer aktiviert sein. Drücken Sie nicht auf den Abzug, während Sie die Sicherung aktivieren.

GAMO 10X GEN2 QUICK-SHOT GEBRAUCHSANLEITUNG

Ihr Pressluftgewehr ist mit dem System
GAMO 10X GEN2 Quick-Shot ausgestattet.



SCHRITT 1 · DAS MAGAZIN MIT KUGELN LADEN

⚠️ WARNHINWEIS:

Vertrauen Sie nie einem Ladeanzeiger oder einem Sicherungsmechanismus. Behandeln Sie Ihr Pressluftgewehr **IMMER** so, als ob es geladen sei.

Achten Sie darauf, dass die Sicherung immer aktiviert ist, solange, bis Sie schussbereit sind.

Legen Sie die Kugeln in das Magazin mit der Spitze der Kugel nach unten, so wie dies im Foto A gezeigt ist. Führen Sie die erste Kugel in das Magazin ein. Um die zweite Kugel einzuführen, müssen Sie die Trommeln in Richtung der markierten Pfeile drehen. Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie 10 Kugeln geladen haben.

Wenn Sie die Kugeln umgekehrt geladen haben (mit dem Hinterteil der Kugel nach unten), sehen Sie im Abschnitt "REINIGUNGSVERFAHREN BEI FESTSTECKENDER MUNITION" nach.

⚠️ WARNHINWEIS:

Das Dreieckssymbol zeigt an, dass sich keine Munition im Magazin befindet, aber es könnte ein Diabolo im Lauf sein (der letzte). Überprüfen Sie, ob der letzte Diabolo abgefeuert wurde.

Die Systeme 10X GEN2 Quick-Shot haben verschiedene Magazintypen. Bitte achten Sie darauf, den korrekten Typ für Ihr Quick-Shot zu kaufen und zu benutzen.

SCHRITT 2 · DAS MAGAZIN IN DIE KAMMER EINFÜHREN

⚠️ WARNHINWEIS:

Achten Sie darauf, dass die Sicherung immer aktiviert ist, solange, bis Sie schussbereit sind.

Das Magazin in das 10X GEN2-System einführen wie in Foto D. Drücken Sie es solange nach unten, bis Sie hören, dass der Mechanismus einrastet.

Stellen Sie sicher, dass Sie den Mechanismus nach unten drücken, bis Sie den Mechanismus einrasten hören. Um zu vermeiden, dass das Magazin umgekehrt herum eingeführt wurde, gibt es auf beiden Seiten des Magazins eine Kante, siehe Foto E.

Achten Sie darauf, dass Sie das Magazin mit der Zunge nach unten und in Richtung Hinterteil des Pressluftgewehrs einsetzen. Setzen Sie es in das 10X GEN2 ein und schieben Sie es vorsichtig in Richtung Lauf, bis Sie ein Geräusch hören und es in den Mechanismus einklickt.

SCHRITT 3 · SCHUSS

Lassen Sie die Sicherung solange aktiviert, bis Sie schussbereit sind.

3.1 Sobald das Magazin eingeführt wurde, klappen Sie den Lauf herunter und bringen Sie ihn wieder in die Ausgangsposition zurück.

Legen Sie Ihre Hand oder Ihre Finger nicht zwischen das Multishot-System und die Kammer, während Sie den Lauf in seine Ausgangsposition bringen. Jetzt ist das Pressluftgewehr geladen und schussbereit.

⚠️ WARNHINWEIS:

Im Magazin befindet sich eine Kugel.

3.2 Wenn Sie schussbereit sind, lösen Sie die Sicherung und ziehen Sie den Abzug.

3.3 Um die zweite Kugel abzufeuern, aktivieren Sie die Sicherung, klappen Sie den Lauf nach unten. Nun befindet sich die zweite Kugel im Magazin.

3.4 Bringen Sie den Lauf wieder in die Ausgangsposition und wenn Sie schussbereit sind, lösen Sie die Sicherung und ziehen Sie den Abzug.

3.5 Wiederholen Sie diese Operation, bis Sie 10 Kugeln abgeschossen haben und ein Symbol im Anzeigefenster erscheint (das Magazin ist leer).

⚠️ WARNHINWEIS:

Das Dreieckssymbol zeigt an, dass sich keine Munition im Magazin befindet, aber es könnte ein Diabolo im Lauf sein (der Letzte). Überprüfen Sie, ob der letzte Diabolo abgefeuert wurde.

Dieses Pressluftgewehr ist mit einer manuellen Sicherung ausgestattet, die genauso wie bei einer echten Waffe funktioniert..

Gamo empfiehlt, die manuelle Sicherung bei jedem Laden von Diabolos zu aktivieren (oder den Lauf zu knicken). Die Sicherung lässt es allerdings zu, mehrere Diabolos schnell abzuschießen, ohne die Sicherung für jeden Schuss zu aktivieren. Wenn Sie das Pressluftgewehr nicht mehr benutzen, sollten Sie jedes Mal die Sicherung aktivieren. Aktivieren Sie die Sicherung jedes Mal, wenn Sie ein Magazin einlegen oder herausnehmen.



⚠️ WARNHINWEIS:

SPANNEN FEHLGESCHLAGEN. Falls Sie anfangen zu spannen, aber der Lauf sich nicht bis zum Ende spannen lässt, ist es möglich, dass ein Diabolo sich vom Magazin in die Kammer bewegt hat. Wenn Sie den Lauf ein zweites Mal spannen, führen Sie möglicherweise einen zweiten Diabolo in die Kammer ein, und so wird zu viel Kraft auf die Feder ausgeübt, die sich so verformt und beschädigt werden kann. Um bei einem fehlgeschlagenen Spannversuch dieses Problem zu vermeiden, bewegen Sie den Lauf nach hinten bis in seine Originalposition, nehmen Sie das Magazin heraus, knicken Sie den Lauf, um ihn wieder zu spannen, und feuern Sie den Diabolo auf ein sicheres Ziel ab, um jeglichen Diabolo, der stecken geblieben ist, zu entfernen. Dann kann das Magazin wieder in die Waffe eingesetzt werden, und Sie können sie wie gewohnt benutzen. Klappen Sie niemals den Lauf nach unten, ohne die Kugel im Magazin abgeschossen zu haben. Das 10X und 10X GEN2 Quick-Shot -System ist nicht dazu geeignet, mehr als einen Schuss auf einmal abzuschließen. Wenn Sie den Lauf mehr als einmal nach unten klappen, ohne vorher geschossen zu haben, könnten Sie mehr als eine Kugel in das Magazin geladen haben. Das könnte zu Schäden am 10X und 10X GEN2 Quick-Shot System führen. Schauen Sie im Kapitel „REINIGUNGSVERFAHREN BEI FESTSTECKENDER MUNITION“ nach, um die Munition zu entfernen.

Falls Sie nicht sicher sind, ob sich ein Diabolo in der Kammer des Laufs befindet oder nicht, wie im Foto F gezeigt, vorsichtig an, um zu sehen, ob es einen Diabolo im Lauf gibt (siehe Foto G). Im Fall der 10X GEN2 Quick-Shot muss das System nicht angehoben werden, siehe Foto G2. Sie sollten bei beiden Modellen den Lauf niemals ganz knicken, WENN DAS MAGAZIN EINGESETZT IST. Wenn Sie dies tun, laden Sie einen weiteren Diabolo (siehe Foto H).

ANZEIGE LEERES MAGAZIN

Das Magazin hat eine Anzeige, die Folgendes anzeigt: die Zahlen 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 zeigen an, wie viele Kugeln sich im Magazin befinden.

Ein Warndreieck und ein weißer Punkt zeigen an, dass das Magazin leer ist. Siehe Foto I.

⚠️ WARNHINWEIS:

Vertrauen Sie nie einem Ladeanzeiger oder einem Sicherungsmechanismus. Behandeln Sie Ihr Pressluftgewehr immer so, als ob es geladen sei.

Das Warndreieck zeigt an, dass es keine Kugeln mehr im Magazin gibt, dass es aber eine Kugel im Lauf geben könnte (die letzte). Achten Sie darauf, dass die letzte Kugel abgeschossen wurde. Bei dem Modell 10X GEN 2 Quick-Shot kann man auch visuell überprüfen, ob sich ein Diabolo im Magazin befindet.

SCHRITT 4 · DAS MAGAZIN ENTFERNEN

⚠️ WARNHINWEIS:

Achten Sie darauf, dass die Sicherung immer aktiviert ist, solange, bis Sie schussbereit sind.

4.1 Drücken Sie auf den Knopf, der sich vor dem Schlitz befindet, in den das Magazin eingeführt wird (siehe Foto J).

4.2 Das Magazin springt heraus und kann jetzt herausgenommen werden (siehe Foto K).

REINIGUNGSVERFAHREN BEI FESTSTECKENDER MUNITION

⚠️ WARNHINWEIS:

Achten Sie darauf, dass die Sicherung immer aktiviert ist, solange, bis Sie schussbereit sind.

Nehmen Sie das Magazin aus dem Quick-Shot heraus und laden Sie das Gewehr, indem Sie den Lauf knicken. Heben Lassen Sie den Ladestock durch den Lauf gleiten, bis der Diabolo herausgekommen ist. Siehe Foto M.

Nehmen Sie das Magazin aus dem 10X GEN2 Quick-Shot und knicken Sie den Lauf. Führen Sie den Reinigungstab mit dem passenden Kaliber in den Lauf ein. Benutzen Sie den Reinigungstab solange, bis der Diabolo herauskommt.

Für 10X GEN2 Quick-Shot: Wenn Sie die Diabolos umgekehrt geladen haben (mit dem Hinterteil der Kugel nach unten), legen Sie neue Diabolos auf korrekte Weise in das Magazin ein, damit die, die falsch eingelegt sind, herausfallen. **VERSUCHEN SIE NIEMALS**, die feststeckende Kugel zu lösen, indem Sie eine andere abschließen, da dies das Pressluftgewehr beschädigen könnte. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung aktiviert ist, bevor Sie die klemmende Kugel entfernen.

Wenn Sie fertig sind, reinigen Sie den Lauf mit der Bürste des Ladestocks, um Partikel oder Rückstände zu entfernen, die sich noch im Lauf befinden könnten.

Falls Sie das Magazin der Modelle 10X GEN 2 Quick-Shot nicht herausnehmen können, können Sie den 10X GEN 2 Quick-Shot herausnehmen, indem Sie das Scharnier (Foto N1) abnehmen, (im Fall des 10X GEN2 müssen Sie zwei Scharniere abnehmen, und falls Ihr Gewehr Fadenkreuz und Visier hat, müssen Sie auch die Schraube am Visier entfernen) und die beiden Verbindungen auf jeder Seite des 10X GEN2 Quick-Shot. (Foto N2)

BILD UND EINSTELLUNG DES VISIERS (TELESKOPISCHES ZIELGERÄT)

Ihr Pressluftgewehr Gamo ist mit einem abmontierten Visier ausgestattet. Bitte befolgen Sie die Anleitungen auf der Schachtel des Visiers, um es an das Pressluftgewehr zu montieren.

ABDRIFTEINSTELLUNG

Drehen Sie die Schraube für die Abdrifteinstellung 1 (Abb. B) in Uhrzeigersinn, um den Aufprallpunkt nach links zu bewegen und in Gegenuhrzeigersinn, um ihn nach rechts zu bewegen.

HÖHENVERSTELLUNG

Drehen Sie die Schraube für die Höheneinstellung 2 (Abb. B) in Uhrzeigersinn, um den Aufprallpunkt nach unten zu bewegen und in Gegenuhrzeigersinn, um ihn nach oben zu bewegen.

Sie müssen vor der Benutzung die Schutzabdeckung der Batterie abnehmen. Entfernen Sie den Kunststoff, damit die Batterie Kontakt hat. Der Batterieschalter befindet sich auf der linken Seite des Visierturms. Die Option Beleuchtung wird aktiviert, wenn man den Schalter des Rheostats drückt. Bei jedem Klicken wird die Intensität erhöht. Zum Ausschalten auf die Position Null drehen. Zum Einlegen der Batterie den Deckel des Rheostats abnehmen. Legen Sie die Batterie so in das Rheostat ein, dass sie nach unten zeigt, und setzen Sie den Deckel wieder ein.

DEMONTAGE DES KORNS, NUR FÜR KARABINERMODELLE MIT 10X GEN2 QUICK-SHOT UND OFFENER VISIERUNG

Diese Sektion ist nur auf Karabiner anwendbar, die mit 10X GEN2 Quick-Shot und offener Visierung ausgestattet sind. Wenn Sie durch das Visier schauen, sehen Sie möglicherweise das Korn des Karabiners (dies geschieht normalerweise bei Visieren mit einstellbarer Vergrößerung und wenn die Einstellung unter 4,5X liegt). Falls dies stört, kann das Korn demontiert werden (die Kornabdeckung und optional auch das Fiber-Optic-Korn).

Zum Abmontieren der Kornabdeckung wird die Verwendung von zwei kleinen Schraubenziehern (oder ähnlichem Werkzeug) empfohlen, um diese wie eine Klammer als Hebel zu benutzen. Siehe Foto C.

Wenn die Kornabdeckung abmontiert ist, kann man auch das Fiber-Optic-Korn abmontieren. Bewegen Sie das Fiber-Optic-Korn vorsichtig seitlich, um es aus seiner Befestigung zu nehmen. Siehe Foto D.



AUFBEWAHREN DES PRESSLUFTGEWEHRS

Für die bessere Funktion des Karabiners sollten Sie das Multishot-System sehr vorsichtig behandeln: Halten Sie es sauber, wenden Sie keine Kraft darauf an und lehnen Sie es nirgendwo an. Pressluftgewehre müssen an einem sicheren Platz für Kinder und andere Benutzer ohne Erlaubnis unzugänglich aufbewahrt werden.

Diese Produkte sehen aus wie Gewehre und funktionieren wie diese. Sie müssen genau wie herkömmliche Gewehre sicher aufbewahrt und vor unbefugter Benutzung und Diebstahl geschützt werden.

Bevor Sie das Pressluftgewehr irgendwo aufbewahren, entfernen Sie das Magazin.

Stellen Sie immer sicher, dass das Pressluftgewehr nicht geladen ist, wenn Sie es nehmen oder eine andere Person es Ihnen gibt.

Vor der Aufbewahrung sollten Sie das Pressluftgewehr reinigen und etwas ölen. Bewahren Sie Ihr Pressluftgewehr immer an einem sauberen und trockenen Ort auf. Es empfiehlt sich, eine Schutzhülle von Gamo zu benutzen, die aus antikorrosivem Material hergestellt ist.

WENN SIE IHR PRESSLUFTGEWEHR IRGENDWO AUFBEWAHREN, STELLEN SIE SICHER, DASS ES NICHT GELADEN ODER GESPANNT IST, UND DAS VORHER DER LAUF NICHT NACH UNTEN GEKLAPPT WURDE. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS PRESSLUFTGEWEHR NICHT GELADEN UND DIE SICHERUNG AKTIVIERT IST.

Bewahren Sie Ihr Pressluftgewehr unter Verschluss auf, um unbefugte Benutzung zu vermeiden.

REINIGUNG:

STELLEN SIE SICHER, DASS DAS PRESSLUFTGEWEHR NICHT GELADEN UND DIE SICHERUNG AKTIVIERT IST, BEVOR SIE ES REINIGEN

Um den Lauf des Karabiners zu reinigen, klappen Sie ihn auf die gleiche Weise wie zum Laden auf. Benutzen Sie einen Ladestock, der dem Kaliber entspricht, eine Spitze für den Ladestock, ein Spezialtuch, Tuch und Bürste für das Laufinnere, mit einem Lösungsmittel und Öl, die sich zum Reinigen Ihres Karabiners eignen.

Benutzen Sie niemals Schmieröl im Lauf. Sie können eine kleine Menge Öl von Gamo an der Drehachse des Laufs am Hebel, an dem geklappt wird und am Drehstift des Abzugs benutzen. Ölen Sie niemals die Magazinkammer oder den Eingang des Laufs. Ebenso wird empfohlen, die äußeren Metallteile des Pressluftgewehrs mit etwas Öl zu reinigen, um Rosten zu verhindern.

ÖLEN SIE NIEMALS DEN LAUF VON INNEN ODER DIE MAGAZINKAMMER, DAS KÖNNTE IHR PRESSLUFTGEWEHR BESCHÄDIGEN.

NORME DI SICUREZZA

Leggere e rispettare sempre le presenti norme ogni volta che si maneggia la CARABINA AD ARIA COMPRESSA DI GAMO.

• **PUNTARE SEMPRE LA CARABINA VERSO UNA DIREZIONE SICURA. NON puntARE MAI LA Carabina VERSO PersonE O Animall, NEMMENO SE SI CREDE CHE SIA SCARICA.**

- Imparare come funziona la sicura della carabina. Acquisire dimestichezza con il funzionamento della sicura e con la posizione in cui è situata.
- Inserire la sicura prima di maneggiare la carabina. Tenere sempre la sicura inserita, anche se la carabina è scarica. Non disattivare la sicura fino a quando non si procede allo sparo.
- Tenere sempre le dita fuori dal grilletto quando si prende la carabina o si piega la canna.
- Non caricare la carabina con i proiettili fino a quando non si è pronti per sparare. Non si deve mai trasportare una carabina carica all'interno di un veicolo.
- Non camminare, correre, saltare o arrampicarsi mentre si trasporta una carabina caricata con proiettili.
- Le carabine ad aria compressa non sono giocattoli. QUESTA CARABINA AD ARIA COMPRESSA DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE UTILIZZATA SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO IN CASO DI USO DA PARTE DI PERSONE CON ETÀ INFERIORE AI 16 ANNI.
- Non utilizzare mai questo prodotto sotto l'influenza di alcool o droghe. L'uso di una carabina rappresenta una grande responsabilità e richiede tutta l'attenzione e la conoscenza da parte di chi la utilizza.
- Indossare sempre le protezioni per gli occhi durante lo sparo o la pulizia della carabina. Assicurarsi che anche qualsiasi altra persona che si trovi nei pressi della carabina indossi le protezioni per gli occhi.
- Indossare sempre protezioni per le orecchie durante lo sparo. Assicurarsi che anche qualsiasi altra persona che si trovi nei pressi della carabina indossi le protezioni per le orecchie.
- Assicurarsi sempre di ciò che si trova dietro al bersaglio. Un proiettile può attraversare il bersaglio e ferire o danneggiare ciò che si trova dietro allo stesso.

• **PRECAUZIONE** - La barriera/sagoma/bersaglio deve essere ispezionato per rilevare eventuali segni di usura dopo ogni uso. Interromperne l'uso se si rileva che la superficie è usurata o danneggiata. Posizionarlo sempre in un luogo sicuro, contro i casi di malfunzionamento o rottura. Interromperne l'uso se si nota che i proiettili rimbalzano.

• Dopo aver completato la sessione di tiro, rimuovere tutti i proiettili che possano essere all'interno della carabina, compreso il caricatore 10X Quick-Shot e 10X GEN2 Quick-Shot. Non conservare mai la carabina caricata con proiettili.

• Dopo aver utilizzato la carabina e prima di riporla, accertarsi sempre che non ci siano proiettili nella carabina.

• La carabina e i proiettili devono essere conservati in luoghi separati e sicuri. Tenere sempre la carabina fuori dalla portata dei bambini. La carabina deve essere conservata sotto chiave, in una cassetta di sicurezza o in una stanza chiusa a chiave. Non riporre mai una carabina carica.

ATTENZIONE:

Non modificare o alterare la carabina GAMO. La modifica del prodotto può provocare malfunzionamenti dello stesso e rendere la carabina un prodotto non sicuro.

Qualsiasi cambiamento nelle prestazioni, come una corsa più corta o più fluida del grilletto, è un indicatore di un'eventuale usura della carabina. In questo caso, la carabina deve essere controllata, sostituita o riparata. Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

ATTENZIONE:

Controllare ogni carabina che sia caduta a terra e assicurarsi che il suo funzionamento non sia stato alterato.

Le munizioni per le carabine ad aria compressa possono contenere piombo. Non inalare la polvere provocata dai proiettili, né metterli in bocca, in quanto può essere dannoso. Lavarsi le mani dopo aver toccato i proiettili.

ATTENZIONE:

Non modificare la carabina, non maneggiarla o utilizzarla in modo minaccioso, né mostrarla in pubblico. La carabina potrebbe essere scambiata per una vera e propria arma, provocando una risposta armata da parte delle autorità. Ciò può causare lesioni o morte. Mostrare una carabina in pubblico può violare le leggi statali o locali e potrebbe essere un reato.

GAMO 10X GEN2 QUICK-SHOT, AVVERTENZE SULLE MUNIZIONI

⚠ ATTENZIONE:

Le carabine ad aria compressa non sono giocattoli. L'uso improprio può provocare lesioni gravi o mortali.

Fate attenzione, sparare in modo sicuro.

La carabina GAMO spara proiettili di piombo o di lega di piombo del calibro 4,5 o 5,5

Il calibro della carabina è indicato sulla camera della carabina.

Utilizzare esclusivamente il calibro dei proiettili corrispondente al calibro della carabina.

L'uso di altri proiettili può rendere la carabina non sicura.

Non riutilizzare in nessun caso le munizioni.

L'uso di proiettili di altri calibri può danneggiare la carabina causare lesioni gravi o la morte.

Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare solo munizioni GAMO per la carabina GAMO.

Non sparare mai munizioni BB (proiettili di metallo) o frecce con la carabina GAMO.

⚠ ATTENZIONE:

Non usare mai proiettili più lunghi di 0.39 in (10 mm).

Prima di caricare o sparare con la carabina per la prima volta inserire una bacchetta per la pulizia nella canna per assicurarsi che non vi siano ostacoli. Inserire sempre la sicura prima di maneggiare, caricare o scaricare una carabina.

⚠ ATTENZIONE: SPARO

Indossare sempre occhiali di protezione degli occhi disponibili sul mercato, con occhiali da vista se necessario, posizionando sempre gli occhiali di protezione sopra quelli da vista, quando si maneggia o si spara con la carabina. Assicurarsi che la barriera/sagoma/bersaglio venga ispezionato prima e dopo ogni uso. Interrompere l'uso se si rileva che la superficie è usurata o danneggiata. Posizionarlo sempre in un luogo sicuro, contro i casi di malfunzionamento o rottura. Interrompere l'uso se si nota che i proiettili rimbalzano. Se un proiettile rimane all'interno della carabina, consultare la sezione "PROCEDURA DI RIMOZIONE DI MUNIZIONI BLOCCATE". Ogni volta che la carabina viene riposta dopo il suo utilizzo, assicurarsi che tutti i proiettili siano stati sparati, che nessun proiettile sia rimasto all'interno della carabina, e che la canna non sia stata piegata/caricata.

⚠ OPERAZIONE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE:

Non fare mai affidamento su alcun tipo di sicura meccanica.

⚠ ATTENZIONE:

Non vi è alcun sostituto al controllo della canna. Puntare sempre la carabina verso un luogo sicuro.

La sicura si trova di fronte al grilletto (vedere pagina 4, punto 4). La sicura è inserita quando la leva è arretrata (accanto al grilletto). Per disattivare la sicura, spostare la leva in avanti (allontanandola dal grilletto).

Inserire sempre la sicura quando si maneggia, trasporta, carica o scarica la carabina. Non premere il grilletto mentre si sta inserendo la sicura.

GAMO 10X GEN2 QUICK-SHOT

ISTRUZIONI PER L'USO

La carabina è dotata di sistema
GAMO 10X GEN2 Quick-Shot.



PASSO 1 - CARICARE I PROIETTILI NEL CARICATORE.

⚠ ATTENZIONE:

Non fare mai affidamento su alcun tipo di indicatore o di meccanismo di sicura. Maneggiare SEMPRE la carabina come se fosse carica.

⚠ ATTENZIONE:

Assicurarsi che la sicura sia sempre inserita, fino a quando non si è pronti a sparare. Inserire i proiettili nel caricatore con la punta del proiettile rivolta verso il basso, come illustrato nella foto A. Inserire il primo proiettile nel caricatore. Per inserire il secondo proiettile, sarà necessario ruotare il tamburo nel senso delle frecce indicate sullo stesso. Ripetere questi passi finché non sono stati inseriti 10 proiettili. Se i proiettili sono stati caricati al contrario (coda/base del proiettile rivolta verso il basso), consultare la sezione "PROCEDURA DI RIMOZIONE DI MUNIZIONI BLOCCATE". Il simbolo del triangolo indica l'assenza di munizioni nel caricatore, anche se potrebbero essere presenti nella canna (l'ultimo proiettile). Assicurarsi che sia stato sparato l'ultimo proiettile.

PASSO 2 - INSERIRE IL CARICATORE NELLA CAMERA

⚠ ATTENZIONE:

Si prega di assicurarsi che la sicura sia sempre inserita fino a quando non si sia pronti a sparare. Inserire il caricatore nel sistema 10X GEN2 Quick-Shot come illustrato nella foto D. Premere verso il basso fino a quando non si avverte l'inserimento del meccanismo.

⚠ ATTENZIONE:

Assicurarsi di spingere il meccanismo fino a quando non si avverte l'inserimento dello stesso. Per evitare di inserire il caricatore al contrario, è prevista una sporgenza su uno dei lati del caricatore, vedere foto E. Assicurarsi di inserire il caricatore con la linguetta rivolta verso il basso e verso il calcio della carabina. Inserirla nel 10X GEN2 e farla scorrere delicatamente in avanti verso la canna fino a quando non si avverte un "click" e si blocca nel meccanismo.



PASSO 3 - SPARO

Inserire la sicura fino a quando non si è pronti a sparare.
3.1 Una volta che il caricatore è stato inserito, piegare la canna e riportarla alla posizione di partenza.

⚠ ATTENZIONE:

Non inserire la mano o le dita tra il sistema multishot e la camera mentre si riporta la canna nella posizione iniziale di sparo. A questo punto la carabina è carica e pronta a sparare. Ha un proiettile nella camera.
3.2 Quando si è pronti a sparare, disattivare la sicura e premere il grilletto.
3.3 Per sparare un secondo colpo, inserire la sicura e piegare di nuovo la canna per caricare un secondo proiettile nella camera.
3.4 Mettere la canna nella posizione di partenza e, quando si è pronti a sparare, disattivare la sicura e premere il grilletto.
3.5 Ripetere questa operazione fino ad avere sparato 10 proiettili, quando la finestra mostrerà un simbolo di avviso (il caricatore è vuoto).



⚠ ATTENZIONE:

Il simbolo del triangolo indica l'assenza di munizioni nel caricatore, anche se potrebbero essere presenti nella canna (l'ultimo proiettile). Assicurarsi che sia stato sparato l'ultimo proiettile. Questa carabina è dotata di una sicura manuale che funziona proprio come quella di un'arma vera. Mentre Gammo raccomanda di inserire la sicura manuale ogni volta che si carica il proiettile (o si piega la canna), la sicura consente di sparare rapidamente più proiettili senza dover inserire la sicura a ogni colpo. Inserire sempre la sicura quando si finisce di utilizzare la carabina.

Inserire sempre la sicura quando si inserisce o si rimuove il caricatore.



ATTENZIONE:

ARMAMENTO NON COMPLETATO. Se in qualsiasi momento si inizia ad armare la canna, ma l'operazione non viene completata, un proiettile potrebbe essersi spostato dal caricatore alla camera di sparo. Se si procede ad armare nuovamente la canna, è possibile che venga inserito un secondo proiettile nella camera, forzando ed eventualmente deformando o danneggiando la molla. Per evitare questo problema, in caso di armamento non completato è necessario piegare la canna all'indietro fino a raggiungere la posizione di partenza, rimuovere il caricatore, abbassare la canna per completare l'armamento, e sparare il proiettile verso una direzione sicura per far fuoriuscire qualsiasi munizione precedentemente caricata. Il caricatore può essere rimontato sulla carabina e iniziare a utilizzarla normalmente.

Non abbassare mai la canna più di una volta, senza aver sparato il proiettile che era nella camera. Il sistema 10X GEN2 non è stato progettato per sparare più di un proiettile alla volta. Se si abbassa la canna più di una volta, senza aver sparato con la carabina, potrebbe essere stata caricata nella camera più di una munizione. Questo potrebbe danneggiare il sistema 10X GEN2 Quick-Shot. Si prega di consultare la sezione "PROCEDURA DI RIMOZIONE DI MUNIZIONI BLOCCATE" per rimuovere le munizioni.

ATTENZIONE:

Se non si è sicuri che un proiettile si trovi o meno nella camera di combustione della canna, sollevarla con cautela per vedere se è presente un proiettile nella canna (vedi foto G). Nel caso del 10X GEN2 Quick-Shot, non è necessario sollevare il sistema (vedi foto G2). In entrambi i casi, non piegare mai la canna completamente CON IL CARICATORE INSERITO, altrimenti si caricherà un altro proiettile (vedi foto H). Un'altra opzione è quella di sparare con la carabina verso un luogo sicuro per accertarsi che non ci sia nessun altro proiettile caricato.

INDICATORE DI CARICATORE VUOTO. Il caricatore dispone di un indicatore che mostra: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 che indica il numero di proiettili che sono stati caricati in un caricatore.

Un triangolo di avviso e un punto bianco che indica che il caricatore è vuoto. Vedere foto I.

Non fare mai affidamento su alcun tipo di indicatore di caricamento o di meccanismo di sicura. Maneggiare sempre la carabina come se fosse carica.

ATTENZIONE:

Il triangolo di avviso indica che non ci sono più proiettili nel caricatore, ma potrebbe esserci qualche proiettile in canna (l'ultimo). Assicurarsi che l'ultimo proiettile sia stato sparato. Nel caso della 10X GEN 2 Quick-Shot, è anche possibile verificare visivamente la presenza del proiettile nel caricatore.

PASSO 4 - RIMUOVERE IL CARICATORE

ATTENZIONE:

Si prega di assicurarsi che la sicura sia sempre inserita fino a quando non si sia pronti a sparare.

4.1 Premere il tasto davanti all'incavo in cui si inserisce il caricatore (vedere foto J).

4.2 Il caricatore scatterà e potrà quindi essere rimosso (vedere foto K).

PROCEDURA DI RIMOZIONE DI MUNIZIONI BLOCCATE

ATTENZIONE:

Si prega di assicurarsi che la sicura sia sempre inserita fino a quando non si sia pronti a sparare.

10X GEN2 Quick-Shot:

Rimuovere il caricatore dal 10X GEN2 Quick-Shot e abbassare la canna. Inserire l'asta di pulizia del calibro corrispondente attraverso la canna. Far scorrere l'asta fino alla fuoriuscita del proiettile.

Il 10X GEN2 Quick-Shot: se sono state caricate delle munizioni al contrario (con la base del proiettile rivolta verso il basso), inserire ulteriori proiettili nel caricatore nel modo corretto per far cadere quelli posizionati erroneamente.

Non tentare MAI di sbloccare le munizioni sparando un altro proiettile, in quanto ciò potrebbe danneggiare la carabina. Assicurarsi che la sicura sia inserita prima di maneggiare la carabina per rimuovere un proiettile inceppato. Al termine, pulire la canna con la spazzola dell'asta di pulizia per rimuovere eventuali particelle o residui rimasti all'interno della canna stessa.

Nel caso in cui non sia stato possibile rimuovere il caricatore 10X GEN 2 Quick-Shot, si può staccare il 10X GEN 2 Quick-Shot estraendo la cerniera (foto N1) (nel caso del 10X GEN2 si dovranno rimuovere due cerniere, e se la carabina dispone di mirino e tacca di mira, si dovrà rimuovere la vite che fissa quest'ultima) e i due fermi su ciascun lato dal 10X GEN2 Quick-Shot. (foto N2)

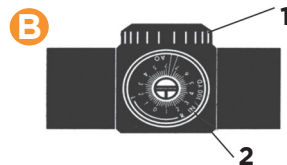
IMMAGINE E REGOLAZIONE DI MIRA (BINOCOLO TELESCOPICO)

La carabina GAMO è dotata di un binocolo smontato. Si prega di seguire le istruzioni fornite nella confezione del binocolo per il montaggio sulla carabina.

REGOLAZIONE DELLA DERIVA

Ruotare la vite di regolazione della deriva 1 (Figura B) in senso orario per spostare il punto di impatto a sinistra e in senso antiorario per spostare il punto di impatto a destra.

Ruotare la vite 2 (Fig. B) in senso orario per abbassare il punto di impatto e in senso antiorario per alzare il punto di impatto.



REGOLAZIONE DELL'ELEVAZIONE

Il coperchio protettivo della batteria deve essere rimosso prima dell'uso. Rimuovere la plastica in modo che la batteria faccia contatto. L'interruttore della batteria si trova a sinistra della torretta del cannocchiale. La funzione illuminazione si attiva ruotando la ghiera del reostato. Ad ogni "click" aumenta l'intensità luminosa. Per spegnerla ruotare la ghiera fino alla posizione zero. Per inserire la batteria, rimuovere il coperchio del reostato. Inserire la batteria nel reostato rivolta verso il basso e riposizionare il coperchio.

SMONTAGGIO DEL MIRINO ANTERIORE (VALE SOLO PER I MODELLI DI CARABINA CON 10X GEN2 QUICK-SHOT E CON MIRINI APERTI).

Questa sezione si applica solo alle carabine equipaggiate con il 10X GEN2 Quick-Shot e con mirini aperti. Guardando attraverso il cannocchiale, è possibile vedere il mirino anteriore della carabina (questo di solito accade con cannocchiali di ingrandimento regolabili e quando la regolazione è inferiore a 4.5X). Se ciò costituisce un fastidio è possibile rimuovere il mirino (il proteggimirino e anche, facoltativamente, il mirino in fibra ottica).

Per rimuovere il proteggimirino, si raccomanda di utilizzare un paio di piccoli cacciaviti (o simili) utilizzando una leva come pinzetta. Vedi Foto C.

Una volta smontato il proteggimirino, c'è la possibilità di smontare anche il mirino in fibra ottica. Sfilare con cautela il mirino in fibra ottica lateralmente per estrarlo dal suo alloggiamento. Vedi foto D.



RIPORRE LA CARABINA

Per ottenere le migliori prestazioni della carabina, trattare il sistema multishot con cura: tenerlo pulito, non forzarlo e non appoggiarlo contro nulla.

Le carabine devono essere conservate in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini o di utenti non autorizzati.

Questi prodotti sono stati progettati per sembrare e funzionare come fucili. Questi prodotti devono essere conservati come se fossero dei veri fucili per proteggerli da un uso non autorizzato o dal furto.

Rimuovere il caricatore prima di riporre la carabina.

Assicurarsi sempre che la carabina non sia carica quando viene ripresa dal luogo in cui era stata riposta o quando viene consegnata da un'altra persona.

Pulire e applicare un piccolo strato di olio sulla carabina prima di riporla. Tenere sempre la carabina in un luogo asciutto e pulito. Si consiglia di riporla utilizzando un fodero Gamo con materiali anti-corrosione.

QUANDO SI RIPONE LA CARABINA, ACCERTARSI SEMPRE CHE NON SIA CARICA O ARMATA, CIOÈ, CHE NON SIA STATA ABBASSATA LA CANNA IN PRECEDENZA. ASSICURARSI CHE NON SIA CARICA E CHE LA SICURA SIA INSERITA.

Riporre la carabina sotto chiave in un luogo sicuro per evitare l'accesso non autorizzato.

PULIZIA

ACCERTARSI CHE LA CARABINA NON SIA CARICA E CHE LA SICURA SIA INSERITA PRIMA DI EFFETTUARE LA PULIZIA.

Per pulire la canna della carabina, abbassare la canna come per il caricamento delle munizioni. Utilizzare un'asta di pulizia a seconda del calibro, una punta dell'asta, un panno speciale, un panno e una spazzola per l'anima con solvente liquido e olio adatto per la pulizia della carabina.

Non utilizzare olio lubrificante nella canna. È possibile applicare una piccola quantità di olio Gamo sul perno della canna, sulla leva di sforzo che abbassa la canna o sul perno del grilletto. Non applicare mai olio nella camera o nell'ingresso della canna. Si raccomanda inoltre di pulire le parti metalliche esterne della carabina con un po' di olio per evitare la ruggine.

NON INTRODURRE MAI OLIO ALL'INTERNO DELLA CANNA O DELLA CAMERA, DATO CHE POTREBBE DANNEGGIARE LA CARABINA E PROVOCARE DANNI.

⚠ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуется ознакомиться с этими правилами и следовать им при **КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПНЕМАТИЧЕСКОЙ ВИНТОВКИ GAMO.**

• **ВСЕГДА НАЦЕЛИВАЙТЕ ВИНТОВКУ В БЕЗОПАСНОМ НАПРАВЛЕНИИ. НИКОГДА НЕ НАЦЕЛИВАЙТЕ ВИНТОВКУ НА ЛЮДЕЙ ИЛИ ЖИВОТНЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ СЧИТАЕТЕ, ЧТО ОНА НЕ ЗАРЯЖЕНА.**

- Научитесь использовать предохранитель винтовки. Ознакомьтесь с точным местоположением предохранителя и его функционированием.
- Перед обращением с винтовкой поставьте ее на предохранитель. Всегда активируйте предохранитель, даже если винтовка не заряжена. Не снимайте ее с предохранителя до момента выстрела.
- Всегда держите пальцы на курке, когда вы берете винтовку в руки или опускаете дуло.
- Не заряжайте винтовку картечью, пока вы не будете полностью готовы к выстрелу. Никогда не провозите заряженную винтовку в транспортном средстве.
- Не ходите, бегайте не прыгайте и не поднимайтесь вверх с заряженной картечью винтовкой.
- Пневматические винтовки — не игрушки. **НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ МЛАДШЕ 16 ЛЕТ ОБЯЗАНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТУ ПНЕВМАТИЧЕСКУЮ ВИНТОВКУ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ВЗРОСЛОГО.**
- Никогда не используйте этот продукт в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Использование винтовки — немалая ответственность и требует максимального внимания и подготовки.
- Всегда используйте защиту для глаз при выстреле или чистке винтовки. Убедитесь, что на всех находящихся рядом с винтовкой лицах надета защитная маска для глаз.
- Всегда используйте защиту для ушей при выстреле. Убедитесь, что у всех находящихся рядом с винтовкой лиц также есть защита для ушей.
- Всегда проверяйте, что находится за мишенью. Картечь может прострелить мишень и повредить или поранить предмет или лицо, находящиеся за ней.

• **МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ** - После каждого использования необходимо провести осмотр барьера, оплота или мишени на предмет возможного износа. В случае повреждения или износа поверхности следует прекратить их использование. Размещайте их в надежном месте, чтобы избежать сбоев и поломок. Прекратите использование в случае отскока картечи.

• После завершения сеанса стрельбы извлеките всю оставшуюся картечь из винтовку, включая магазин 10X GEN2 Quick-Shot. Никогда не храните винтовку, заряженную картечью.

• После того, как вы закончите использовать винтовку и перед тем, как убрать ее, убедитесь в том, что в ней не осталось картечи.

• Винтовку и картечь следует хранить по отдельности в надежном месте. Всегда держите винтовку вне досягаемости детей. Ее следует хранить в надежном месте, как то в сейф или в закрывающейся на ключ комнате. Никогда не храните заряженную винтовку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не видоизменяйте и модифицируйте вашу винтовку GAMO. Изменение продукта может вызвать нарушения в его функционировании, превратив ее в небезопасное оружие.

Любое изменение в работе винтовки, как например, более короткая траектория спуска или его более плавное движение, может указывать на возможный износ винтовки. В этом случае следует провести ее техосмотр, замену запчастей или ремонт. Это должно выполняться квалифицированным персоналом.

В случае падения винтовки на пол следует убедиться в ее корректном функционировании. Свинцовая дробь для винтовок содержит свинец. Не вдыхайте пыль от картечи и не кладите картечины в рот, поскольку это может нанести вред. Тщательно мойте руки после обращения с картечью.

Не видоизменяйте винтовку, не используйте ее в целях запугивания и не демонстрируйте ее на публике. Винтовку можно принять за настоящее оружие, что может вызвать вооруженный ответ со стороны властей. Это может вызвать серьезные повреждения или летальный исход. Показывая вашу винтовку на публике, вы можете нарушить государственное или законодательство, что может считаться преступлением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ДРОБИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пневматические винтовки — не игрушки. Неправильное обращение с ними может вызвать серьезные повреждения или летальный исход.

Проявляйте бдительность и стреляйте осторожно.

Ваша винтовка GAMO стреляет картечью из свинца или из металлического сплава калибром 4,5 или .5,5

Калибр винтовки указан на баллоне винтовки.

Используйте картечь исключительно того калибра, который соответствует калибру вашей винтовки.

Использование других снарядов представляет опасность стрельбе из винтовки.

Никогда не используйте какую-либо дробь повторно.

Использование картечины другого калибра может повредить карабин и вызвать серьезные повреждения или летальный исход.

Для оптимального результата используйте исключительно сертифицированную картечь GAMO для ваших винтовок GAMO.

Никогда не используйте металлические шарики BB или дротики для стрельбы из вашей винтовки GAMO.

Для оптимального функционирования карабина осторожно обращайтесь с системой Multishot: поддерживайте ее чистой, не применяйте силу и не прислоняйте к поверхностям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте картечь, длина которой превышает 0,39 дюймов (10 мм).

Перед тем, как заряжать винтовку или стрелять из нее в первый раз, протрите ствол шомполом для чистки, чтобы убедиться, что в нем нет никаких преград. Всегда ставьте винтовку на предохранитель перед тем, как обращаться с ней, зарядить или разрядить ее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда используйте стандартные защитные очки, включая корректирующие очки при необходимости. Защитные очки всегда следует надевать на корректирующие очки при обращении с винтовкой или стрельбе. Перед и после каждым использованием оружия проверьте барьер, оплот или мишень. В случае повреждения или износа поверхности следует прекратить их использование. Размещайте их в надежном месте, чтобы избежать сбоя и поломок. Прекратите использование в случае отскока картечи. В том случае, если картечь застрянет в винтовке, обратитесь к разделу «ПРОЦЕДУРА ИЗВЛЕЧЕНИЯ ЗАСТРЯВШЕЙ КАРТЕЧИ». После каждого использования винтовки, убедитесь, что вся картечь была использована и что в ней не осталось ни одной картечины, а также, что ствол не был приспущен или заряжен.

ОПЕРАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не доверяйте механическим предохранителям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ничто не может заменить контроль ствола. Всегда целитесь в безопасное место.

Предохранитель находится перед СМ (см. страницу 4, пункт 4). Предохранитель активируется, когда рычаг наклонен назад (рядом со СМ). Чтобы снять винтовку с предохранителя, поверните рычаг вперед (сняв его со СМ). Всегда ставьте оружие на предохранитель при его манипуляции, транспортировке, зарядке или разрядке. Не нажимайте на СМ, если предохранитель активирован.

GAMO 10X GEN2 QUICK-SHOT ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

В винтовке установлена система
GAMO 10X GEN2 Quick-Shot.



ШАГ 1 – ЗАПРАВКА КАРТЕЧИ В МАГАЗИН

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не доверяйте показателям зарядки или предохранительным механизмам. ВСЕГДА обращайтесь с винтовкой, как если бы она была заряжена.

Убедитесь, что она постоянно стоит на предохранителе, до самого момента выстрела.

Вставьте картечину в магазин, при этом конец пули должен быть направлен вниз, как показано на рисунке А. Вставьте первую картечину в магазин. Чтобы вставить вторую пулю, нужно повернуть цилиндр в направлении прочерченных стрелочек.

Повторите вышеописанные шаги, чтобы вставить все пять картечин.

Если вы зарядили пульку наоборот («юбкой» вниз), обратитесь к разделу «ПРОЦЕДУРА ИЗВЛЕЧЕНИЯ ЗАСТРЯВШЕЙ КАРТЕЧИ».

Символ треугольника указывает, что в заправочном порту нет картечин, но что возможно в стволе содержится последняя картечина. Убедитесь, что вы выстрелили ее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В системах 10X GEN2 Quick-Shot установлены разные виды заправочных портов; просьба убедиться, что вы приобрели и используете соответствующий заправочный порт для системы Quick-Shot.

ШАГ 2 – ВСТАВКА МАГАЗИНА В СТВОЛ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что винтовка постоянно стоит на предохранителе, до самого момента выстрела.

Вставьте магазин в систему 10X GEN2 Quick-Shot как показано на фотографии D. Потяните вниз, пока вы не услышите, как зашел механизм.

Убедитесь, что вы потянули механизм вниз, пока вы не услышите, как он вошел в винтовку.

Чтобы избежать неправильной ориентации магазина при зарядке, на одной из его сторон размещена зазубрина (см. фотографию E).

10X GEN2: убедитесь, что вы вставили заправочный порт язычком вниз в сторону рукоятки карабина. Вставьте ее в систему 10X GEN2 и мягко сдвиньте ее в направлении ствола, пока вы не услышите щелчок и она не встанет в механизм.

ШАГ 3 – ВЫСТРЕЛ

Поставьте винтовку на предохранитель до тех пор, пока она не будет готова к выстрелу.

3.1 После того, как вы вставите магазин, приспустите дуло и верните его в начальную позицию.

Не держите пальцы или руку между системой Multishot и камерой, пока вы возвращаете ствол в позицию начального выстрела. Теперь винтовка заряжена и готова к выстрелу. В магазине находится одна картечина.

3.2. Когда вы будете готовы к выстрелу, снимите винтовку с предохранителя и нажмите на CM.

3.3 Чтобы выстрелить вторую картечину, активируйте предохранитель и снова опустите дуло, чтобы зарядить вторую картечину в магазин.

3.4 Приведите ствол в начальное положение и когда вы будете готовы к выстрелу, снимите винтовку с предохранителя и нажмите на CM.

3.5 Повторите эту операцию, пока вы не выстрелите все 10 картечин, и пока в окошке не появится предупредительный символ (магазин пустой).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Символ треугольника указывает, что в заправочном порту не осталось картечин, но что возможно в стволе осталась последняя картечина. Убедитесь, что не было произведено выстрела последней картечиной.

У этой винтовки имеется ручной предохранитель, который работает аналогично с механизмом настоящего оружия.

В то время как Gamo рекомендует активировать ручной предохранитель при каждой заправке картечины (или спуске ствола), предохранитель позволяет быстро выстрелить несколько картечин без активации предохранителя для каждого из них.

Всегда активируйте предохранитель после использования винтовки.

Всегда активируйте его, когда вы вставляете или вынимаете магазин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕУДАЧНЫЙ ВЗВОД КУРКА Если вы начнете взводить курок ствола, но завершите процесс, есть шанс выстрела картечины из заправочного порта в камеру. Если вы снова взведете курок ствола, вторая картечина может попасть в камеру, деформировав и повредив пружину. Чтобы избежать этой проблемы, в случаях неудачного взвода курка, сдвиньте ствол назад до его возвращения в оригинальную позицию, выньте заправочный порт, спустите ствол для завершения взвода курка и выстрелите картечиной в безопасную цель, чтобы извлечь картечину, запровавленную ранее. Заправочный порт можно снова вставлять в карабин и начинать использовать его, как обычно.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не спускайте ствол более одного раза без предварительного выстрела картечин, которые остались в баллоне. Системы 10X GEN2 Quick-Shot не рассчитаны на выстрел более одной картечины за выстрел. Если вы спустите ствол более одного раза, не выстрелив из винтовки, вы сможете загрузить баллон более чем одной картечиной. Это может повредить системы 10X GEN2 Quick-Shot. Просьба ознакомиться с разделом «ПРОЦЕДУРА ИЗВЛЕЧЕНИЯ ЗАСТРЯВШЕЙ КАРТЕЧИ» чтобы извлечь ее из винтовки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если вы не уверены, есть ли картечина в патроннике ствола или нет, аккуратно поднимите его, чтобы проверить, есть ли картечина в стволе (смотреть фотографию G). В случае 10X GEN2 Quick-Shot, вам не нужно поднимать систему, смотреть фотографию 2. В обоих случаях, никогда не откидывайте ствол полностью с ЗАРЯЖЕННЫМ ЗАПРАВОЧНЫМ ПОРТОМ, поскольку в этом случае вы заряжаете дополнительную картечину (смотреть фотографию H). Другой вариант — выстрелить из винтовки в надежную мишень, чтобы удостовериться, что не заряжена еще одна картечина.

ИНДИКАТОР ПУСТОГО МАГАЗИНА

В магазине есть индикатор, который показывает:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, что указывает на количество картечин, заряженных в магазине.

Предупредительный треугольник и белая точка, указывающие на пустой магазин. См. фотографии I

Никогда не доверяйте показателям зарядки или предохранительным механизмам. Всегда обращайтесь с винтовкой, как если бы она была заряжена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупредительный треугольник указывает на то, что в магазине не осталось картечин, но что в стволе до сих пор могут быть картечины (в частности, последняя). Убедитесь в том, что вы выстрелили последнюю картечину. В случае 10X GEN 2 Quick-Shot также возможно визуально проверить, есть ли картечина в заправочном порту.

ШАГ 4 - ВЫНУТЬ МАГАЗИН

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что винтовка постоянно стоит на предохранителе, до самого момента выстрела.

4.1 Нажмите на кнопку, которая находится перед разъемом, в который вставляется магазин (см. фотографию J).

4.2 Магазин пружинисто выскочит и будет готов к удалению.

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВИНТОВКА ПОСТОЯННО СТОИТ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕ, ДО САМОГО МОМЕНТА ВЫСТРЕЛА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выньте заправочный порт из системы 10X GEN2 Quick-Shot и спустите ствол. Вставьте шомпол соответствующего калибра через ствол. Проведите шомпол до тех пор, пока вы не извлечете картечину.

Как для 10X, так и для 10 X GEN2 Quick-Shot: Если вы зарядили картечины наоборот (подолом пули вниз), вставьте новые картечины в заправочный порт надлежащим образом, чтобы сдвинуть неправильно заряженные картечины.

НИКОГДА не пытайтесь вынуть картечины посредством выстрела, поскольку это может повредить винтовку. Убедитесь, что винтовка стоит на предохранителе перед тем, как начать удалять преграду.

После того, как вы завершите процесс, почистите ствол щеткой шомпола, чтобы избавиться от частиц или остатков грязи, которые остались внутри ствола.

В том случае, если вы не смогли извлечь заправочный порт 10X GEN 2 Quick-Shot, можно вынуть 10X GEN 2 Quick-Shot, достав петлю (фото N1) (в случае 10X GEN 2 нужно извлечь две петли, а если у вашего карабина есть прицел и клапанный затвор, нужно снять винт клапанного затвора) и снять два крепления с каждой стороны 10X GEN 2 Quick-Shot. (фотография N2)

ИЗОБРАЖЕНИЕ И РЕГУЛИРОВАНИЕ МУШКИ (ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА)

В комплектацию вашей винтовки GAMO входит разобранный прицел. Просьба следовать инструкциями на коробке прицела с целью его монтирования на винтовку.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СМЕЩЕНИЯ

Поверните регулировочный винт смещения (Фигура В) по направлению часовой стрелки, чтобы сместить точку попадания налево, и против часовой стрелки, чтобы сместить ее вправо.

Поверните винт 2 (Фиг. В) по направлению часовой стрелки, чтобы опустить точку попадания, и против часовой стрелки, чтобы сместить ее наверх.



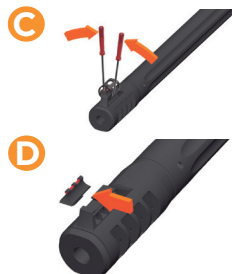
РЕГУЛИРОВАНИЕ ВОЗВЫШЕНИЯ

Следует снять защитную пленку с батареи перед ее использованием. Снять пластик для контакта с батареей. Выключатель батареи находится слева от мигалки визира. Опция освещения активируется выключателем реостата. Интенсивность возрастает при каждом щелчке. Чтобы выключить его, верните его на позицию Ноль. Для установки батареи снимите крышку с реостата. Вставьте батарею в реостат лицом вниз и снова разместите крышку.

СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ, ЕСЛИ В ВАШЕЙ ВИНТОВКЕ GAMO ИМЕЕТСЯ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ С ОСВЕЩЕННОЙ СЕТКОЙ: ДЕМОНТАЖ ТОЧКИ ФРОНТАЛЬНОГО ПРИЦЕЛА, ПРИМЕНЯЕТСЯ ЛИШЬ К МОДЕЛЯМ КАРАБИНА С 10X GEN2 QUICK-SHOT И ОТКРЫТЫМИ ПРИЦЕЛАМИ.

Эта секция применима лишь к карабинами, снаряженным 10X GEN2 Quick-Shot с открытым прицелом. При просмотре через визир, возможно, что фронтальный прицел карабина (что случается с визирами регулирующегося увеличения и с настройками ниже 4.5X). Если это не является преградой, фронтальный прицел можно демонтировать (намушник, а также отдельно подставку для волокна).

Чтобы демонтировать намушник, рекомендуется использовать пару небольших отверток (или похожих инструментов), применяя давления по принципу зажимов. Смотреть фотографию С. После демонтажа намушника, также возможно демонтировать подставку для волокна. Аккуратно вынуть подставку для волокна с боковой части, чтобы вынуть ее из паза. Смотреть фотографию D.



ХРАНИЕНИЕ ВИНТОВКИ

Для оптимального функционирования карабина осторожно обращайтесь с системой Multishot: поддерживайте ее чистой, не прилагайте чрезмерного усилия и не прислоняйте ее ни к чему.

Винтовку следует хранить в безопасном месте вне досягаемости детей и неавторизованных пользователей.

Эти винтовки преднамеренно были спроектированы, чтобы выглядеть и функционировать, как винтовки. Их следует хранить, как настоящие винтовки, чтобы защитить их от неавторизованного использования или кражи.

Выньте магазин перед тем, как убрать винтовку.

Когда вы будете доставать винтовку или получать ее от другого лица, всегда проверьте, не заряжена ли она.

Почистите ее и долейте небольшое количество масла перед тем, как убрать ее. Всегда храните ее в сухом и чистом месте. Рекомендуется использовать чехол Gamo с противоржавяющими материалами для ее хранения.

ВСЕГДА СЛЕДУЕТ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ВИНТОВКА НЕ ЗАРЯЖЕНА И НЕ ПРИПЛОЩЕНА, ТО ЕСТЬ, ЧТО СТВОЛ НЕ БЫЛ СПУЩЕН. ТАКЖЕ СЛЕДУЕТ УДОСТОВЕРИТЬСЯ, ЧТО ОНА СТОИТ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕ.

Храните винтовку под ключом в надежном месте с целью предотвращения неавторизованного доступа.

ЧИСТКА

ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВИНТОВКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВИНТОВКА НЕ ЗАРЯЖЕНА И СТОИТ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕ

Для очистки ствола карабина, откиньте ствол таким же образом, как для заправки картечин. Используйте шомпол в соответствии с калибром, кончик шомпола, специальное сукно, тряпку и щетку с растворимой жидкостью и маслом, подходящими для чистки карабина.

Никогда не используйте смазывающее масло в стволе. Можно нанести небольшое количество масла Gamo на ось ствола, на рычаг для спуска или на ось курка. Никогда не наносите масло на пневматический баллон или кончик ствола. Также рекомендуется почистить внешние детали винтовки, используя небольшое количество масла, чтобы предотвратить ржавление.

НИКОГДА НЕ ЗАЛИВАЙТЕ МАСЛО В СТВОЛ ИЛИ В БАЛЛОН, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ВИНТОВКУ И ВЫЗВАТЬ ДРУГИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.



NOTES:



NOTES:



GAMO OUTDOOR S.L.U.
Ctra. Santa Creu de Calafell nº 43
08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 640 72 48 export@gamo.com
www.gamo.com

Print: 96617